



PowerPack

MiniGenerator

Diesel wassergekühlt

Kubota Diesel wassergekühlt 3000 U/min 7 - 24 kVA

Kubota Diesel watercooled 3000 rpm 7 - 24 kVA

Kubota Diesel wassergekühlt 1500 U/min 8 - 33 kVA

Kubota Diesel watercooled 1500 rpm 8 - 33 kVA

Lombardini Diesel wassergekühlt 3000 U/min 17 - 23 kVA

Lombardini Diesel watercooled 3000 rpm 17 - 23 kVA

Lombardini Diesel wassergekühlt 1500 U/min 16 - 21 kVA

Lombardini Diesel watercooled 1500 rpm 16 - 21 kVA



MiniGenerator

Vorteile Mini Diesel-Stromerzeuger wassergekühlt:

- Robuste Ausführung/Stabiler Grundrahmen
- Wassergekühlte Kubota/Lombardini Industrie-Diesel-Motoren
- Synchrongenerator für beste Spannung
- Großer Dieseltank im Gerät eingebaut
- Ölüberwachung
- Steckdosen am Gerät angebaut
- Umfangreiche Serien-Ausstattung bei KUBOTA Motoren

Advantages Mini Diesel-Genset watercooled:

- Robust steel chassis/base frame
- Watercooled Kubota/Lombardini Industrial-Diesel-Engine
- Synchronous alternator for a perfect voltage
- Big Fuel tank mounted in the genset
- Oil monitoring
- Kubota Generators with a lot of serial extras



KR-LW3-25 T5



KR-14TDE

Mini-Stromerzeuger mit Kubota Dieselmotor 3000 U/min, wassergekühlt Mini-Generating-Sets with Kubota Dieselmotor 3000 rpm, watercooled

Type	EsP kVA	Equ kVA	A Ampere	Volt/ph	Motor Typ	Start-V	Equipment Ausstattung	Tank/Li	Li/h	dB(A)7m	LWA	kg	cm	€
KR-73DE	6,0	7	26	230 1 ph.	Z482	E-12V	A2, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	47	2,7	78	*	190	105x64x79	6.533
KR-83TDE	7,5	8	15/9	230/400 3 ph.	Z482	E-12V	B, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	47	3,0	78	*	190	105x64x79	6.692
KR-103DE	9,0	10	39	230 1 ph.	D722	E-12V	A2, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	50	4,2	80	*	260	115x64x83	7.068
KR-113TDE	10,0	11	15/12	230/400 3 ph.	D722	E-12V	A5, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	50	4,4	80	*	260	115x64x83	7.114
KR-163DE	14,4	16	63	230 1 ph.	D1105	E-12V	A4, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	55	5,7	81	*	320	130x64x86	8.995
KR-183TDE	17,0	18	27/20	230/400 3 ph.	D1105	E-12V	A6, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	55	5,9	81	*	320	130x64x86	9.048
KR-193DE	17,1	19	74	230 1 ph.	V1505	E-12V	A4, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	65	7,3	83	*	360	150x74x86	11.061
KR-243TDE	23,0	24	35/27	230/400 3 ph.	V1505	E-12V	A6, E, ES, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	65	7,7	83	*	360	150x74x86	10.809

Mini-Stromerzeuger mit Lombardini Dieselmotor 3000 U/min, wassergekühlt Mini-Generating-Sets with Lombardini Dieselmotor 3000 rpm, watercooled

KR-LW3-20 T5	16,0	17	26/18	230/400 3 ph.	LDW 1003	E-12V	A4, E, ES, FI, FR, MS, OP, TM, TP, V, T	35	5,2	75	*	245	128x69x108	6.900
KR-LW3-25 T5	21	23	32/24	230/400 3 ph.	LDW 1404	E-12V	A6, E, ES, FI, FR, MS, OP, TM, TP, V, T	35	7,9	75	*	300	128x69x108	7.669

Mini-Stromerzeuger mit Kubota Dieselmotor 1500 U/min, wassergekühlt Mini-Generating-Sets with Kubota Dieselmotor 1500 rpm, watercooled

KR-8DE	7,2,0	8	32	230 1 ph.	D1105	E-12V	A7, E, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	55	3,4	70	95	340	130x64x86	8.610
KR-9TDE	8,5	9	12/10	230/400 3 ph.	D1105	E-12V	A5, AVR, E, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	55	3,6	70	95	305	130x64x86	8.855
KR-11DE	10,0	11	43	230 1 ph.	D1703	E-12V	A4, E, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	65	4,8	73	*	425	150x74x91	10.307
KR-14TDE	13,0	14	19/15	230/400 3 ph.	D1703	E-12V	A8, AVR, E, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	65	4,9	73	*	425	150x74x91	10.626
KR-18DE	16,0	18	70	230 1 ph.	V2203	E-12V	A4, E, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	68	6,3	75	*	465	160x74x94	13.304
KR-20TDE	19,0	20	27/22	230/400 3 ph.	V2203	E-12V	A6, AVR, E, FG, FI, FR, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	68	6,6	75	*	465	160x74x94	12.654
KR-33TDE	30,0	33	46/34	230/400 3 ph.	V3300	E-12V	A9, AMP, AVR, E, ES, FG, FI, FL, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	72	9,9	77	*	600	160x83x98	14.747

Mini-Stromerzeuger mit Lombardini Dieselmotor 1500 U/min, wassergekühlt Mini-Generating-Sets with Lombardini Dieselmotor 1500 rpm, watercooled

KR-LW1-15 T5	14,3	16	21/17	230/400 3 ph.	LDW 1603	E-12V	A4, E, ES, FI, FR, MS, OP, TM, TP, V, T	35	5,2	70	*	370	128x69x112	8.038
KR-LW1-20 T5	19,0	21	27/22	230/400 3 ph.	LDW 2204	E-12V	A6, E, ES, FI, FR, MS, OP, TM, TP, V, T	39	6,5	75	*	430	141x69x112	9.762

A2 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol.
1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol.

A4 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 63A 3-pol.
1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 63A 3-pol.

A5 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol.
2 sockets 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.

A6 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 32A 5-pol.
1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 32A 5-pol.

A7 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol.
2 sockets 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol.

A8 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol.
1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.

A9 = 1 Steckdose CEE 230V 63A, 1 Steckdose CEE 400V 63A 5-pol.
1 socket CEE 230V 63A 3-pol., 1 socket CEE 400V 63A 5-pol.

B = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol.
1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.

E = Elektrostarter mit Starterbatterie/Electric start included starting battery

ES = Notstop/Emergency stop

FG = Mechanische Kraftstoff-Uhr/Mechanical fuel level meter

FI = FI-Schutzschalter 30mA mit 1m Erdungsspieß und 4m Erdungskabel
FI-Breaker 30mA with 1m earth-pin and 4m earth-cable

FR = Grundrahmen/Basic frame steel chassis

FP = Dieselpumpe 12V/Fuel pump 12V

H = Betriebsstundenzähler/Hour counter

T = 3 ph., 400 V, 50 HZ

MS = Magneto-Stop/Magneto stop

ODP = Ölablasspumpe/Oil drain pump

OP = Öldruck-Abschaltautomatik/Low oil pressure guard stop

TM = Thermisch-magnetischer Leistungs-Schutzschalter/Thermo magnetic cable protection switch

TP = Motor-Übertemperatur-Abschaltautomatik/Engine overtemperature security stop

V = Voltmeter/Voltmeter

AMP = Strommesser/Amperemeter

AVR = elektronischer Spannungsregler/Electronic Voltage regulator

FLM = Elektrischer Kraftstoffmesser/Electrical fuel meter

IB = Isolationsüberwachung/Isolation monitoring

LFLS = Niedriger Kraftstoffpegelalarm/Low fuel level alarm

* = Überschreitet EU Lärmwert für Outdooranwendung
cannot be used outdoors in the EC

Leistungen ISO 8528: Leistungsangaben bei 25°C Umgebungstemperatur, 100 m ü N.N. Leistungsminderung, alle Leistungen, geeignete Aufschaltleistungen, Abgaswerte, Lärm, Kraftstoffverbrauch, Ölverbrauch, Starteigenschaften, Motorlieferumfang usw.. It. Hersteller-Motordatenblatt oder fragen Sie uns.
ISO 8528: Ratings are given for a 25°C ambient temperature and alt. 100m above sea level. Derating, all Powers, all switchable powers, emissions, noise, consumptions, start conditions, motor equipment, etc. please refer Motor Data Sheet or contact us.

ESP kVA Standby Power: Standby-Betrieb bei cos. phi 0,8 - unter variablen Last-Bedingungen max. 300h/Jahr ohne Überlast - für Dauerbetriebsleistung um 10% reduzieren.
Standby Power - Standby Duty at cos. phi 0,8 - operation under variable charge max. 300h/year without overcharge - for continuous use. derate 10%.

Equ. kVA Equivalent kVA: Einige Hersteller erhöhen die Leistungsangaben der Maschinen außerhalb von Vorschriften um bis zu 25% (cos. phi) 0,8) in Einph.- oder Dreiph.-Betrieb. Wir geben diese Leistung nur als reine Vergleichsleistung an, welche jedoch nur unter Idealbedingungen in Ausnahmefällen erreicht werden kann und unrealistisch ist.

Vorbehalt Equivalent kVA: Some manufacturers artificially increase power by 25% (cos. phi 0,8) in single and three-phase operation. We are giving you these characteristics so that you can compare the values, power is usually not realistic. Abbildungen sind nur ausführungsmäßig. Wir behalten uns auch das Recht vor, die Optik, Maße, Daten und Spezifikationen jeder Zeit ohne Vorankündigung zu ändern. Alle Werte +/- 10%
Pictures not exact like Original. We reserve the right to modify any of the specification without prior notice. All values +/- 10%.

Geeignet für max. 4h täglichen Betrieb/200 Betriebsstunden jährlich.
Suitability for 4h use a day/200 working hours a year.

Gewährleistung Maximal 12 Monate nach Übergabe oder max. 200 Betriebsstunden, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher eintritt./ Guarantee 12 months, starting from the date of factory shipment (starting from dispatch) or maximum 200 working hours, whichever occurs first.

Standard Spezifikation Stromerzeuger Serie **MiniGenerator**

1. Ausgangsleistung

Der Stromerzeuger wird mit Anschluss für 231V oder 231/400V, 50Hz geliefert. Andere Spannungen und Frequenzen werden auf Anfrage angeboten.

2. Motor

Industrie - Dieselmotoren von Kubota oder Lombardini für den Standardbetrieb und sporadischen Einsatz, maximal 4h täglich, Leistung und Verwendung nach Datenblatt des Motorherstellers.

2.1 Regelung

In der Regel automatischer mechanischer Drehzahlregler, mit einer Regengenauigkeit von +/- 10%. Maximale Aufschaltleistung 30% der Aggregatennennleistung.

2.2 Elektrisches System

Bei Geräten mit Elektrostart 12 Volt-System mit Ladevorrichtung am Motor/Aggregat zum Laden der Blei-Starterbatterie. Am Motor angebaut ist ein Axialanlasser, Batteriehaltevorrichtung, Blei-Starterbatterie, Starterbatterie-kabelverbindung.

3. Kühlung

Integrierte Ventilator - Luftkühlung, komplett mit Schutzvorrichtungen, ausgelegt zum Kühlen des Motors für die spezifizierte Luftabgabe bei Temperaturen bis 40°C.

4. Motorfiltersystem

Trocken-Filter, Luftfilter, Kraftstofffilter, Schmierölfilter, je nach Vorgabe des Motorenherstellers.

5. Abgasschalldämpfer

Industrie - Abgasschalldämpferanlage, Dämpfung ca 20 dB(A) nach Vorgabe des Motorherstellers. Sollten bestimmte Lärmwerte nicht überschritten werden, bitten wir hierzu um gesonderte Anfrage.

6. Synchrongenerator

Selbsterregender, selbstregelnder, Wechselstrom (1ph.) oder Drehstrom (3ph.) Synchrongenerator, eingebautes Kühlsystem und B-Kugellager.

7. Aufbau und Sicherheitsmerkmale

7.1 Grundrahmen

Der komplette Stromerzeuger wird auf einem Grundrahmen aus verschweißten Rohr und Kantprofilen aus Stahl

in einer robusten Konstruktion montiert. Motor und Generator sind direkt über die beiden Wellen und das Flanschlagerschild gekoppelt, Motor und Generator Einheit sind schwingungselastisch gelagert.

7.2 Sicherheitsvorrichtungen

Der Ventilator, Ventilatorantrieb, Lüfter und Lichtmaschine sind voll geschützt. Trotzdem darf sich während des Betriebs, außer dem Maschinisten niemand in der Nähe des Gerätes aufhalten (Sicherheit, Lärm usw.).

8. Kraftstoffsystem

Alle Stromerzeuger sind mit einem einwandigen Kraftstofftank versehen. Dieser ist mit einwandigen Kraftstoffversorgungsleitungen mit dem Motor verbunden.

9. Steuerelemente

9.1 Steuerung bei Aggregaten mit Elektrostart

Der Steuerschaltkasten bei Aggregaten mit Elektrostart ist am Stromerzeuger montiert und mit einer Elektrostarteinrichtung versehen. Die Ausstattung der Schalttafel richtet sich nach der Typ-Spezifikation und kann kundenseitig nach Wunsch um Instrumente, Steuerungen, Schutzschalter und Fehlerabschaltungen erweitert werden.

10. Dokumentation

Ein kompletter Satz Bedienungshandbücher, Stromlaufpläne, Anweisung für die Inbetriebnahme und Fehlersuche.

11. Schalldämmungen

Können auf Wunsch geliefert werden.

12. Qualitätsnormen

Die Ausrüstung entspricht den folgenden Normen: DIN EN ISO 9001 : 2000 und VDE 0530. Geeignet für max. 4h täglichen Betrieb/200 Betriebsstunden jährlich.

13. Gewährleistung

Maximal 12 Monate nach Übergabe oder max. 200 Betriebsstunden, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher eintritt.

14. Optionen

Weitere Optionen auf Anfrage. Wir beraten Sie gerne!

1. Power output

The generator is supplied with connection for 231V or 231/400V, 50Hz. Other voltages and frequencies are offered on request.

2. Engine

Industrial-Diesel engines Kubota or Lombardini for the standard use, maximum 4h day. Power an use after data sheet of the engine manufacturer.

2.1 Regulation

Usually mechanical automatic speed governor with a sensibility of +/- 10%. Maximum load step 30 % of the nominal power.

2.2 Electrical system

Generating sets with electric start 12 Volt Sytem with load device at the engine. At the engine an axial starter, Batteriereck, starting batterie and interconnecting cables is mounted.

3. Cooling

Integral driven flow Fan - air cooling, completely with safety divices, laid out for cooling the engine for the specified air delivery at temperatures up to max. 40°C.

4. Engine filter system

Dry-type air cleaner, fuel filter, oilfilter, depending upon default of the engine manufacturer.

5. Exhaust system

Industrial exhaust Silencer System, absorption approx. 20 dB(A), up on engine manufacturers delivery scope. If certain noise should not be exceeded, please request.

6. Alternator

Synchronous selfexciting, selfregulating, monophase or three-phase alternator, including cooling system and b-side bearing.

7. Structure and security characteristics

7.1 Basic frames

The complete generating set is mounted, as a whole on a fabricated steel-baseframe constructed from welded pipes and folded sections. Engine and generator are coupled directly over the two flange, eliminating any possibility of misalignment after prolonged use.

7.2 Safety devices

The fan, fan drive, exhaust and alternator are protected. Nevertheless, during the enterprise, except the machinists, nobody other is allowed to stand beside the equipment (security, noise etc.).

8. Fuel system

All generators are provided with a single wall fuel tank. This is connected with single wall fuel system lines with the engine.

9. Control members

9.1 Control Generator sets with

The Electric control panel, on Generating sets with electric start, is equipped with run crank starter. The electrical equipment is equipped as type-specification, instrumentations, Controls and protections can be ordered seperatly.

10. Documentation

A complete set of instruction manuals, circuit diagrams, instruction for start-up and error tracing.

11. Sound absorptions

Ability to be supplied when desired.

12. Quality standards/Suitability/Use

The equipment corresponds to the following standards: DIN EN ISO 9001 : 2000 and VDE 0530. Adapted for max. 4h daily use/200 working hours per year.

13. Guarantee

The entire equipment receives a warranty from 12 months, starting from the date of factory shipment (starting from dispatch) or maximum 200 working hours, whichever occurs first.

14. Option

Further options on request. Please contact us.